



Universidad de Valladolid

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

DEPARTAMENTO DE LENGUA ESPAÑOLA

LA PREFIJACIÓN COMO MECANISMO DE
FORMACIÓN DE PALABRAS Y SU APLICACIÓN A
LA ENSEÑANZA DEL LÉXICO EN EL AULA E/LE

BEATRIZ FRADEJAS DOMÍNGUEZ

GRADO EN ESPAÑOL: LENGUA Y LITERATURA

TUTORA: CARMEN HERNÁNDEZ GONZÁLEZ

RESUMEN

Este trabajo está dedicado a la morfología derivativa del español poniendo especial hincapié en la formación de palabras a través de la prefijación, con el objetivo de aplicarlo al aula de español como lengua extranjera.

La prefijación es un mecanismo muy productivo a la hora de crear palabras y es muy utilizado tanto en el lenguaje coloquial como en la lengua escrita. Por su gran versatilidad, en este estudio defendemos su utilidad en la enseñanza del léxico en el aula E/LE.

A través de la teoría de la morfología derivativa y la prefijación, se señalan los prefijos más productivos del español, la ortografía y las propiedades fonológicas y morfológicas de los mismos, temas que el profesor E/LE debe dominar. Además, se desarrolla un cuaderno de teoría y ejercicios para utilizar en el aula, con las explicaciones pertinentes de cada actividad, facilitando así el trabajo al docente.

PALABRAS CLAVE

Prefijación, léxico, español, derivación, morfología, E/LE, afijos, actividades para el alumno.

ÍNDICE

RESUMEN Y PALABRAS CLAVE	2
ÍNDICE	3
BLOQUE I: ESTADO DE LA CUESTIÓN	
1. INTRODUCCIÓN.....	4
2. ESTRUCTURA DEL TRABAJO.....	6
3. METODOLOGÍA.....	7
BLOQUE II: MORFOLOGÍA DEL ESPAÑOL. LA PREFIJACIÓN	
1. BREVE VISIÓN DE LA MORFOLOGÍA DEL ESPAÑOL.....	8
2. MORFOLOGÍA DERIVATIVA.....	9
2.1. LOS AFIJOS.....	9
3. LA PREFIJACIÓN.....	10
3.1. TIPOS DE CLASIFICACIÓN DE LAS CLASES DE PREFIJOS.....	12
3.2. PRINCIPALES PREFIJOS: SIGNIFICADOS Y EJEMPLOS.....	14
3.3. NORMAS DE ESCRITURA DE LOS PREFIJOS.....	16
3.4. PROPIEDADES FONOLÓGICAS Y MORFOLÓGICAS DE LOS PREFIJOS...18	
BLOQUE III: MORFOLOGÍA Y PREFIJACIÓN EN EL AULA E/LE	
1. LA ENSEÑANZA DE LA MORFOLOGÍA.....	19
2. CUADERNO DE ACTIVIDADES PARA EL ALUMNO.....	20
3. EXPLICACIÓN DE LAS ACTIVIDADES.....	27
4. CONCLUSIONES.....	30
BIBLIOGRAFÍA	31
ANEXO	33

BLOQUE I. ESTADO DE LA CUESTIÓN

1. INTRODUCCIÓN

El presente trabajo surge tras la lectura del estudio de M^a Lourdes de Miguel García, profesora en la Universidad de Wollongong (Australia), titulado *“La enseñanza del léxico del español como lengua extranjera. Resultados de una encuesta sobre la metodología en el aula”* (2005), estudio que evalúa la metodología de enseñanza de léxico aplicada al español como lengua extranjera. Esta investigación se realizó mediante encuestas efectuadas a personal docente de diversas universidades y centros privados españoles. El resultado es, cuando menos, llamativo, ya que el análisis indica que solo un tercio del profesorado aplica principios metodológicos sólidos y experimentados en el aula.

El objetivo principal del estudio era saber la importancia que el profesor concede a la enseñanza y el aprendizaje del vocabulario y conocer las técnicas aplicadas en el aula. De entre todas las preguntas realizadas, captó mi atención la siguiente:

“¿Da una lista de morfemas afijales con su significado para que lo memoricen? (por ejemplo: anti → contra; poli → muchos,...), el 85% de los encuestados responden ‘nunca’ o ‘rara vez’.”

Me resultó curioso que sólo un 15% de profesores trabajara con la memorización de prefijos para la formación de léxico, ya que me consta que en el estudio del inglés en España, el profesor insiste en esta metodología por su gran productividad.

Para reforzar este trabajo, he querido llevar la pregunta a diversos profesores de E/LE que ejercen como docentes en la actualidad, para comprobar con una pequeña estadística, si 10 años después del estudio de M^a Lourdes de Miguel García, se observan porcentajes similares a la enseñanza de los morfemas afijales en el aula.

Para ello, he realizado una encuesta a través de la plataforma *Google Forms*, siendo obligatoria la identificación con una cuenta de correo electrónico para poder acceder al formulario. Tras esto, decidí ponerme en contacto a través de diversas webs de enseñanza del español con varios docentes, consiguiendo que 10 profesores accedieran a completar la encuesta.

En ella pedía varios datos con mera intención estadística: nacionalidad, fecha de nacimiento y las siguientes cuestiones en relación con la enseñanza del español: ¿enseña otro

idioma que no sea español?, ¿Cuánto tiempo lleva ejerciendo como profesor?, ¿Tiene titulación específica de enseñanza de idiomas? Además de la entidad en la que el sujeto encuestado colabora.

Tras los datos personales y con la intención de evitar la paradoja del observador¹, realicé a los encuestados cinco preguntas del estudio de M^a Lourdes de Miguel García, siendo una de ellas la que ha dado pie a este trabajo:

- ¿Ofrece en el aula listas de palabras en español con su correspondiente significado en el idioma del estudiante, generalmente inglés?
- ¿Ayuda y anima al estudiante a que use técnicas de memorización?
- ¿Presenta el vocabulario simultáneamente con acciones? Por ejemplo: actúa para sentarse, estar de pie, andar...
- ¿Da una lista de morfemas afijales con su significado para que lo memoricen? Por ejemplo: *anti-* → “contra”; *poli-* → “muchos”, etc.
- ¿Enseña combinaciones léxicas posibles frente a las no posibles? (Compatibilidad semántica) Por ejemplo: *café caliente*, **café cálido*; *chica morena*, **chica marrón*, etc.

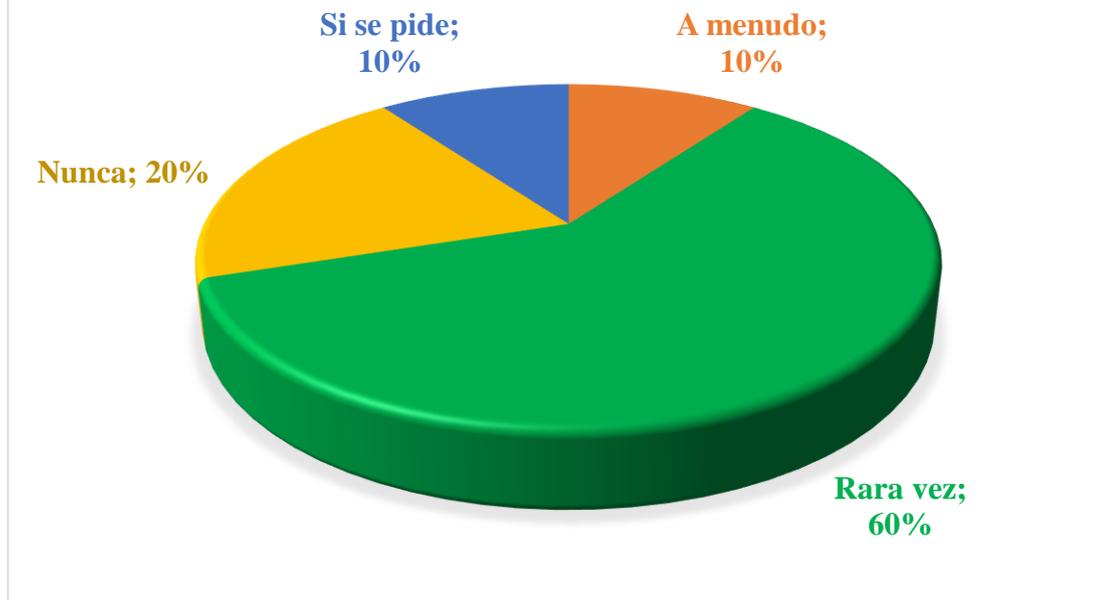
Las respuestas posibles eran las mismas que aparecen en el estudio que estamos tratando: *siempre*, *a menudo*, *rara vez*, *nunca*, *si se pide o no contesta*.

Los resultados completos de la encuesta se pueden consultar en el anexo del trabajo.

Centrándome en la pregunta que da lugar a este trabajo, “¿da una lista de morfemas afijales con su significado para que lo memoricen? Por ejemplo: *anti-* → “contra”; *poli-* → “muchos”, etc.”, el resultado ha sido muy similar al observado en el estudio del año 2005, ‘*La enseñanza del léxico del español como lengua extranjera. Resultados de una encuesta sobre la metodología en el aula*’. Podemos observarlo en el siguiente gráfico:

¹ Con el objetivo de evitar que la encuesta tuviera una sola pregunta y que esto interfiriera en los datos que buscaba recoger.

**¿DA UNA LISTA DE MORFEMAS AFIJALES CON SU SIGNIFICADO PARA QUE LO MEMORICEN?
POR EJEMPLO: ANTI- > CONTRA; POLI- > MUCHOS, ÉTC.**



Como podemos observar en el gráfico, el 80% contestan *nunca* o *rara vez*, mínima diferencia con el resultado que obtenía Lourdes de Miguel en su estudio en 2005, con un 85%.

Esta cuestión, sumada a mi interés por el mundo E/LE y mis prácticas curriculares, colaborando con la Asociación Rondilla impartiendo clases de español para inmigrantes, han dado origen a este Trabajo Fin de Grado del *Grado en Español: lengua y literatura*, en el que intentaré explicar la importancia de la morfología, especialmente de la prefijación, en el aula de español como lengua extranjera; un tema poco tratado en los manuales E/LE pero que, bajo mi punto de vista, tiene gran importancia.²

2. ESTRUCTURA DEL TRABAJO

El trabajo se ha dividido en tres bloques esenciales, tratando en el primero el estado de la cuestión del trabajo: introducción, estructura del trabajo y metodología del mismo.

El segundo bloque trata la morfología del español, intentando dar una visión general de esta parte de la lingüística encargada de la palabra y su forma. La materia está enfocada con el

² David Serrano - Dolader, en el artículo *La morfología léxica en el ámbito del español como lengua extranjera* (2006: 1): "El tratamiento de la formación de palabras es una de las cienientas de la didáctica del español como lengua extranjera y no se le ha dedicado, ni en reflexiones teóricas ni en aplicaciones prácticas, la atención que merece."

objetivo de resultar útil al profesor E/LE, ya que es imprescindible conocer bien la disciplina para poder tratar el principal tema que se desarrolla en el trabajo y que se trata en el tercer bloque.

En el tercer y último bloque se desarrollará el grueso del trabajo: la creación de léxico a través de la prefijación en el aula E/LE. Partiendo del Marco Común Europeo de las lenguas, se explicará la importancia de la creación de palabras para el alumno de español como lengua extranjera. Además, se incluirá un cuaderno de teoría y actividades sobre el tema que puede llevarse al aula, con la correspondiente explicación de cada actividad para el profesor. Por último, se finalizará con una serie de conclusiones sobre la materia tratada a lo largo del trabajo.

3. METODOLOGÍA

He desarrollado el presente trabajo partiendo de los conocimientos en morfología adquiridos en el *Grado en Español: Lengua y Literatura* y de manuales sobre el tema, además del primer tomo de la *Nueva gramática de la lengua española*.

El principal problema ha sido encontrar información sobre el tema enfocado al aula E/LE, ya que, como vemos a observar a lo largo del trabajo, son mínimas las indicaciones sobre esta materia en los manuales dedicados al profesorado de español como lengua extranjera.

Por lo tanto, los conocimientos adquiridos en la asignatura *Español como lengua extranjera* impartida en el Grado en Español y la experiencia que he adquirido en mis prácticas curriculares, aproximadamente 100h de docencia de español como lengua extranjera en los diferentes niveles establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia, me han ayudado a enfocar el tema a la enseñanza de E/LE y a realizar el cuaderno de teoría y actividades para el alumno.

BLOQUE II. MORFOLOGÍA DEL ESPAÑOL

1. BREVE VISIÓN DE LA MORFOLOGÍA DEL ESPAÑOL

La morfología es la parte de la lingüística que se ocupa de todo lo relacionado con la palabra y su forma, estudiando los componentes en que puede dividirse cada una de las palabras, la utilización de dichos componentes para formar nuevas palabras, sus posibilidades de variación y su agrupación en clases.

La morfología está relacionada con el resto de los componentes de la gramática: la fonología, la sintaxis y la semántica, ya que las palabras están en la base de todos ellos. El componente morfológico se va a encargar de la estructura de las palabras y de los elementos en que puede descomponerse cada una de ellas, de las diferentes formas que puede adoptar una misma palabra y de las agrupaciones y las regularidades que se producen en estas formas, así como de la potencialidad que tienen las lenguas para formar nuevas palabras usando elementos morfológicos.

La base común que tienen todas las formas o realizaciones de una entrada léxica se llama lexema, porta el significado léxico, y sobre esta misma base, se añaden las distintas modificaciones.

Las unidades mínimas portadoras de significado que pueden detectarse en una palabra se llaman morfemas, segmentos con significado que podemos identificar porque aparecen de manera recurrente en diversas palabras. Los morfemas pueden tener significado léxico, llamados morfemas derivativos, o significado gramatical, denominados morfemas léxicos.

No todas las palabras admiten morfemas flexivos, el hecho de admitirlos o no nos lleva a la primera clasificación de las palabras con relación a su forma: palabras invariables y palabras variables.

- **Palabras invariables:** no pueden llevar morfemas flexivos y no tienen variaciones. Son los adverbios, las preposiciones y las conjunciones.
- **Palabras variables:** el resto de categorías gramaticales del español admiten morfemas flexivos, es decir, las palabras que pertenecen a estos grupos pueden variar en su forma. Al conjunto de variaciones flexivas o posibles formas que puede adoptar una misma palabra le llamamos paradigma.

En el caso de los morfemas derivativos, la clasificación sería la siguiente:

- Si las palabras están integradas por un solo lexema y carecen de morfemas derivativos, estamos ante **palabras simples**.
- Si junto al lexema encontramos morfemas derivativos, estamos ante **palabras complejas**.

Dentro de esta clasificación, cabe señalar que las palabras que están integradas por un solo morfema se llaman monomorfémicas y las que contienen más de un morfema, polimorfémicas, forma que comparten la mayoría de las palabras en español.

En este trabajo, pondremos la mirada en los morfemas derivativos y, más concretamente, en los prefijos y la formación de palabras a través de ellos.

2. MORFOLOGÍA DERIVATIVA

La morfología derivativa, también denominada morfología léxica, es una parte muy importante de la lingüística, ya que estamos en un momento en el que tenemos la necesidad de crear muchas palabras para poder plasmar la realidad del S. XXI: avances en ciencias, tecnologías de la información, medios de comunicación, comportamientos, nuevos objetos, nuevas acciones y conductas...

Aunque muchas de estas palabras son préstamos de otros idiomas, todas las lenguas tienen mecanismos para crear palabras nuevas; en nuestra lengua, el español, destacaría la composición y la derivación.

En la composición, el proceso de creación de palabras consiste en unir dos o más lexemas con significado léxico independiente. En la derivación, como veremos en el siguiente apartado, los afijos son los protagonistas de la creación de palabras.

2.1. LOS AFIJOS

Los afijos son cada uno de los morfemas que se pueden añadir a las raíces (morfemas primarios o lexemas) o a los temas (segmentos que se repiten en el paradigma de una palabra) para formar nuevas palabras. Es el proceso de creación de palabras más habitual en español.

Para los morfemas flexivos se prefiere el término desinencia, reduciendo el término afijo a los morfemas derivativos que crean palabras nuevas. Los afijos no pueden formar

palabras por sí mismos, tienen que estar ligados a un lexema o una base compleja. Podemos identificarlos porque tienen una forma, una función y un significado constante en las distintas palabras en las que aparecen.

Según la colocación que tengan los afijos con respecto a la base a la que se añaden tenemos:

- **Prefijos:** son los afijos que se colocan delante de la base.
- **Infijos:** son los afijos que se intercalan en la base y la parten en dos unidades.
- **Sufijos:** son los afijos que se colocan detrás de la base.
- **Interfijos:** son afijos sin valor semántico, léxico o gramatical, se encuentran entre dos morfemas.
- **Circunfijos:** son los afijos discontinuos, formados por un prefijo y un sufijo que se exigen y se unen al mismo tiempo a la base.

3. LA PREFIJACIÓN

En español, un gran número de voces derivadas se forman mediante la prefijación. Este es un proceso morfológico por el que se agrega un morfema, llamado prefijo, a una palabra ya formada. Los prefijos preceden siempre a la base léxica con la que se combinan, a diferencia de los sufijos. Lázaro Carreter, en 1984, define el prefijo de la siguiente manera “*el prefijo es el afijo que se añade a una palabra por delante*”.

A pesar de la sencillez con la que Lázaro Carreter define el prefijo, a lo largo de la historia, la composición y la derivación, han barajado múltiples hipótesis y enfoques. Si bien es cierto que la idea más generalizada entiende la prefijación de la manera más sencilla, como el mecanismo que crea una palabra a través de la anteposición de un afijo a una base, se han defendido muchas otras teorías.

La teoría tradicional incluye la prefijación dentro del mecanismo de la composición de palabras,³ que tiene su razón en la independencia del prefijo y en la no modificación de la clase gramatical de la palabra a la que se antepone.⁴ Por su parte, el Estructuralismo, puso en duda la teoría anterior afirmando que los prefijos no poseen autonomía funcional ni semántica, y que

³ Postura defendida por la Real Academia de la Lengua Española.

⁴ Esta afirmación no es tajante, como veremos en la siguiente página, algunos prefijos son capaces de modificar la clase gramatical.

deben incluirse en la derivación. Esta idea supuso un giro en la formación de palabras.

La teoría sigue gozando actualmente de gran aceptación, pero la naturaleza del prefijo sigue induciendo dudas y por ello siguen apareciendo posturas intermedias⁵, considerando que las palabras formadas por prefijos están a caballo entre la composición y la derivación.

Otros autores no han sido tan explícitos y prefieren analizar la prefijación como un mecanismo independiente, es el caso de Menéndez Pidal citado por María Luisa Montero Curiel en *La prefijación negativa en español* (1999: 83).

“Los nombres nuevos del romance se formaron, o por habilitación de palabras de otra clase para ejercer funciones de nombre, o por derivación, añadiendo al radical de una palabra un sufijo o terminación nominal, o por prefijación, anteponiendo a una palabra un elemento que determina su significado, o por composición, juntando dos palabras en una para expresar una idea única. En todos estos procedimientos los romances superan en riqueza y variedad a la lengua latina.”

En resumen, las corrientes principales en el estudio de la prefijación han sido tratar las palabras prefijadas como palabras compuestas, como palabras derivadas, como intermedias entre composición y derivación o analizarlas como un mecanismo independiente. En este trabajo, consideraremos la prefijación dentro del estudio de las palabras derivadas.

En cuanto al significado, los prefijos tienen gran transparencia léxica y semántica. La mayor parte de los prefijos tiene su origen en las preposiciones; esta vinculación se extiende no solo a la forma, sino también al significado, y los prefijos, al igual que las preposiciones, tienen un significado claro y fácil de definir.

Aun así, hay que tener en cuenta que muchas de las palabras formadas a través de la prefijación han perdido la transparencia de su significado. Las palabras heredadas directamente del latín complican que reconozcamos la base a la que se adhiere el prefijo.

Como algunas teorías defendían, los prefijos suelen mantener la categoría gramatical⁶ de la base cuando forman una palabra derivada, por ello no se suelen clasificar por las

⁵ Teoría defendida por Eugenio de Bustos Tovar: “En una situación intermedia entre compuestos y derivados se encuentran también los casos en que uno de los componentes carece de autonomía semántica. En castellano suele ofrecer la estructura de ‘partícula (generalmente preposición) + palabra categórica.’”

⁶ David Serrano – Dolader : “Algunos prefijos, como *inter-*, *pos(t)-* y *pre-*, han desarrollado en los últimos años, con gran productividad y rentabilidad, un tipo de formación especial. Se unen directamente a sustantivos y las formaciones resultantes actúan como adjetivos acompañando a nombres: *entrevistas postpartido*, *crisis postmatrimonio*.”

categorías gramaticales a las que dan lugar, sino por los significados que expresan, como veremos en el siguiente apartado.

3.1. TIPOS DE CLASIFICACIÓN DE LAS CLASES DE PREFIJOS

Los prefijos pueden clasificarse en función de varios criterios. Siguiendo la *Gramática de la Real Academia Española*, los fundamentales son los siguientes:

- A. La clase de palabras a la que se asimilan
- B. Su dependencia o independencia formal
- C. Su significado
- D. Su relación con las propiedades sintácticas de los predicados

Atendiendo al **criterio A**, la clase de palabras a la que se asimilan, los prefijos se suelen clasificar en tres grupos, sin olvidar que un mismo prefijo puede pertenecer a más de una de las clases mencionadas dependiendo de su aportación semántica particular al derivado.

1. Adjetivales
2. Adverbiales
3. Preposicionales

Según su dependencia o independencia formal, **criterio B**, los prefijos se clasifican en **inseparables** y **separables**, propiedad gramatical que afecta a su estatuto en el sistema morfológico del español y, por tanto, independiente de las convenciones ortográficas establecidas que veremos en el apartado 2.2.3. de este trabajo.

Según su significado, **criterio C**, los prefijos se pueden clasificar del siguiente modo:

- **Espaciales**: interioridad, exterioridad, inferioridad, superioridad, posición intermedia, posición delantera, posición trasera, movimiento o posición alrededor, movimiento o posición a través, movimiento hacia atrás y distancia.

- **Temporales:** indefinidos y numerales.
- **Gradativos y escalares:** intensidad, grado máximo, grado medio, grado inferior, exceso, insuficiencia y aproximación.
- **Aspectuales:** reiteración.
- **Negativos:** negación, acción contraria y privación.
- **De orientación o disposición:** oposición y posición favorable.

Teniendo en cuenta la relación con las propiedades sintácticas de los predicados, **criterio D**, la clasificación está subordinada al criterio C. La mayor parte de los prefijos mencionados en los apartados precedentes expresan nociones relativas a la localización espacial o temporal de las personas o las cosas, así como a diversos significados de naturaleza cuantificativa, opositiva o direccional. Estos prefijos no afectan a la estructura argumental de los predicados. Por oposición a este grupo, se ha usado el término prefijación de incidencia argumental para referirse al conjunto de prefijos que tienen alguna repercusión en la estructura argumental de los predicados, o en la relación que estos manifiestan en sus argumentos. Los prefijos que presentan estas características se pueden clasificar en función de cuatro nociones semánticas:

1. Reflexividad
2. Reciprocidad
3. Asociación
4. Causación

Es un error presentar en el aula E/LE al alumno un listado de los prefijos dispuestos por orden alfabético⁷. La clasificación más adecuada para el aula E/LE, debido a su sencillez si la comparamos con el resto de criterios que acabamos de observar, que requieren tener más conocimiento lingüístico, es la que agrupa los diferentes prefijos teniendo en cuenta su

⁷ David Serrano – Dolader, en su artículo “*La morfología léxica en el ámbito del español como lengua extranjera*”: “Es llamativo, por ejemplo, que se sigan presentando en algunos manuales de ELE simples listas de prefijos o de sufijos ordenadas alfabéticamente a pesar de que esa sistematización no se corresponde con la organización de carácter asociativo que parece regir la estructura del lexicón mental.”

significado.

La clasificación que podemos observar en la Gramática de la RAE es demasiado extensa para un alumno de español como L2; por este motivo, lo mejor sería trabajar con una simplificación de la misma, como veremos en el cuaderno de actividades para el alumno del bloque III. El listado se simplificaría a prefijos de negación, prefijos locativos, prefijos temporales, prefijos de cantidad y tamaño y prefijos de interclasificación.

3.2. PRINCIPALES PREFIJOS: SIGNIFICADOS Y EJEMPLOS

En este apartado se presenta una tabla con los principales prefijos predispuestos en orden alfabético, sus significados y algunos de los ejemplos más cotidianos en español, teniendo en cuenta que será la base del profesor para las explicaciones y actividades correspondientes en el aula E/LE, que trataremos en el siguiente bloque.

PREFIJO	SIGNIFICADO	EJEMPLOS
A- / AN-	Negación, privación	<i>Apolítico, anaeróbico</i>
AD- / A-	Proximidad, cercanía	<i>Atraer, adjuntar, adyacente</i>
ANTE-	Anterioridad en el espacio o en el tiempo	<i>Anteponer, anteayer, anteanoche, antedicho, anteportada</i>
ANTI-	Oposición. Que lucha contra algo	<i>Anticuerpo, antiviral, antiarrugas, antioxidante, antidepresivo</i>
ARCHI-	Superlativo de superioridad	<i>Archienemigo, archiconocido</i>
AUTO-	Propio, por sí mismo	<i>Autorretrato, autoadhesivo, autobiografía, autofoto</i>
BI-, BIS-, BIZ-	Dos, doble	<i>Birrueda, bipolar, bisnieto</i>
CO- / COM- / CON-	Compañía, conjunto, asociación	<i>Coautor, codirigir, coexistir, coproducir</i>

PREFIJO	SIGNIFICADO	EJEMPLOS
CONTRA-	Oposición. Refuerzo	<i>Contraportada, contraorden, contratiempo, contraatacar</i>
DE- / DES- / DIS-	Negación, privación, exceso	<i>Despeinar, desterrar, deslenguado</i>
EM-, EN-	Interioridad	<i>Engrasar, embotellar, ennegrecer, empobrecer, encarcelar, enamorar</i>
ENTRE-	Situación intermedia	<i>Entreplanta, entrepiso, entrever</i>
EX-	Fuera de, privación	<i>Exministro, exmujer, exmarido</i>
HIPER-	Exceso, superlativo	<i>Hiperfunción, hipermercado, hipertensión</i>
HIPO-	Inferioridad, bajo nivel	<i>Hipocentro, hipotensión</i>
I-, IM-, IN-	Hacia dentro, dentro de, negación	<i>Imparable, imposible, , inacabado, inaceptable, irreparable</i>
INFRA-	Por debajo de, inferioridad	<i>Infracumano, infravalorado</i>
INTER-	Entre, en medio de	<i>Intercambio, intercalar</i>
INTRA-	Dentro de	<i>Intramuscular, intrauterino</i>
MACRO-	Grande	<i>Macroconcierto, macrofiesta, macronutriente</i>
MICRO-	Pequeño	<i>Microbús, microorganismo, microficha</i>
MINI-	Muy pequeño	<i>Minicadena, minifalda, minigolf</i>
MONO-	Uno	<i>Monoteísta, monolingüe</i>
MULTI-	Muchos	<i>Multimillonario, multinacional, multimedia, multiuso</i>
NEO-	Reciente, nuevo	<i>Neonato, neologismo</i>
PLURI-	Varios	<i>Pluriempleo, plurilingüismo</i>
POLI-	Varios	<i>Policlínica, polifacético, polideportivo, politécnico</i>
POS- / POST-	Después de	<i>Posmoderno, postoperatorio, postraumático, posguerra</i>
PRE-	Antes de, prioridad	<i>Preoperatorio, prefijar, preexistir, preproducción, precocinados</i>

PREFIJO	SIGNIFICADO	EJEMPLOS
PRO-	En vez de, antes de, a favor de, hacia delante	<i>Provenir, promover, propulsar</i>
RE-	Repetición, hacia atrás, intensidad	<i>Rebajar, reavivar, rebosar, rebuscar, reconcentrar, repeinar</i>
RETRO-	Hacia atrás	<i>Retrovisor, retroalimentar</i>
SEMI-	Medio, casi	<i>Semidesnata, semifinal, semisótano, semicurado</i>
SOBRE-	Superposición	<i>Sobreactuar, sobrecargar, sobrecoger, sobreentender</i>
SUB-	Por debajo de	<i>Subsuelo, subterráneo</i>
SUPER-	Por encima de, exceso	<i>Superabsorbente, superabundante, superacelerado, superancho</i>
TRANS- / TRAS-	Al otro lado de, a través de	<i>Trasnochar, trastocar, transbordo</i>
ULTRA-	Más allá, exceso	<i>Ultracorrección, ultraconcentrado, ultratumba, ultrasonido</i>
UNI	Uno	<i>Unicelular, unidosis</i>
VICE-	En lugar de, en vez de	<i>Vicepresidente, virrey, virreina</i>

3.3. NORMAS DE ESCRITURA DE LOS PREFIJOS

A la hora de enseñar los diferentes prefijos en el aula E/LE, es importante mostrar al alumno las normas de escritura de estos, para evitar errores que puedan fosilizarse. La Real Academia de la Lengua Española dicta las siguientes reglas en la última edición de la *Ortografía de la lengua española* (2010):

Cuando la base es univocal, es decir, constituida por una sola palabra, los prefijos se escriben siempre ligados a la base a la que afectan, independientemente de la categoría léxica de la base. Si se forma una palabra anteponiendo a la base varios prefijos también deben escribirse ligados, sin guion intermedio⁸. No se consideran correctas las grafías en las que el prefijo aparece unido con guion a la palabra base o separado de ella por un espacio en blanco.

⁸ Excepcionalmente, se admite el empleo del guion intermedio para marcar en una palabra la frontera entre el prefijo y su base cuando sea preciso para la comprensión de la forma derivada.

Ejemplos: *antiadherente, exalcohólico, prepago, posventa, provida, vicealcalde.*

En el caso de que la base sea un número o una palabra que comience por letra mayúscula, generalmente siglas o nombres propios⁹, sí que se unen con guion. Evitamos la anomalía que en nuestra ortografía produce que aparezca una minúscula seguida de una mayúscula en posición interior de palabra.

Ejemplos: *mini-USB, pro-Obama, sub-21,*

Cuando la base es pluriverbal, constituida por varias palabras, se escriben necesariamente separados de la base. Son especialmente proclives los prefijos *ex-*, *anti-* y *pro*, denominados prefijos separables.

Ejemplos: *anti ácido láctico, pro derechos humanos, pre Segunda Guerra Mundial.*

Así pues, dependiendo de los factores indicados, un mismo prefijo podrá escribirse ligado a la base, unido a ella con guion o completamente separado en función de los factores arriba indicados.

Ejemplos: *antivirus, anti-OTAN, anti pena de muerte*

En cuanto a la acentuación, los prefijos son elementos átonos, carentes de acento prosódico, por lo que la sílaba tónica de la palabra prefijada viene a coincidir con la de la palabra base:

Ejemplos: *antibalas, incómodo, preinscripción.*

Si la base es de origen grecolatino, el acento puede recaer en la sílaba perteneciente al prefijo:

Ejemplo: *antígeno.*

Los prefijos tienen la capacidad de separarse de la palabra base para coordinarse con la voz resultante de la unión de otro prefijo a esa misma palabra. Ocurre cuando se desea coordinar pares de derivados formados por una misma base, pero con prefijos de sentido opuesto, como *anti-* y *pro-*, *extra* e *intra-*, *pre-* y *pos(t)-*.

Ejemplo: *crecimiento pre- y posnatal.*

⁹ Excepción: cuando se añade un prefijo a un nombre propio para crear otro nombre propio, el prefijo se escribe soldado a la base y la mayúscula se traslada a la letra inicial del nombre resultante: *Superlópez, Prepirineo, Sudáfrica.*

3.4. PROPIEDADES FONOLÓGICAS Y MORFOLÓGICAS DE LOS PREFIJOS

A la hora de explicar la morfología en el aula E/LE y las bases ortográficas de la prefijación, es importante insistir en casos en los que la escritura puede variar. La prefijación interactúa fonológicamente con la base morfológica y esto influye en la ortografía. El profesor debe conocer bien estas reglas para solventar las dudas que se produzcan en el alumno, ya que tratar cada caso sería demasiado extenso para la enseñanza del español como lengua extranjera pero es probable que el alumno se pregunte el porqué de la escritura en algunos casos.

Para empezar, habrá que explicar al aprendiz que los prefijos mantienen cierta independencia acentual de la base a la que se unen y que suelen mantener inalterada la acentuación, ya que tienden a no integrarse en otras sílabas.

En el caso de la ortografía, debemos tener en cuenta que cuando en una palabra derivada coinciden dos vocales contiguas, es habitual que en la pronunciación se articulen como una sola; por lo que es frecuente que la reducción se produzca también en la escritura, por esto, coexisten formas como los siguientes ejemplos: *antiimperialismo* ~ *antimperialismo*, *contraanálisis* ~ *contranálisis*, *preestreno* ~ *prestreno* o *sobreesfuerzo* ~ *sobresfuerzo*.

Ha de conservarse en las palabras que comienzan con el prefijo de negación *i-*, cuando se les añade el prefijo *semi-*, para diferenciarse así de las palabras en las que no existe el prefijo, ejemplos como *semiilegal* y *semilegal*. Se mantiene también en las palabras que comienzan con el prefijo *co-*, como podemos observar en *cooperar* y *coordinada*. No es posible la simplificación cuando el resultado coincide con otra palabra, casos como *reemitir* y *remitir*.

Se recomienda usar *pos-* ante consonante en vez de *post-*, que se preferirá para las voces que comienzan por *s-*. En las palabras que comienzan por vocal, pueden alternar las formas *pos(t)-* y *pos-*, como en el ejemplo *pos(t)operatorio*, que podemos encontrarlo escrito de ambas formas.

También debemos conocer las variantes alternantes que tienen algunos prefijos, teniendo en cuenta las formas que tienen dobles como en *superponer* ~ *sobreponer* y *entrelínea* ~ *interlínea* o las formas que se escriben de diferente manera por razones fonológicas:

- *con-* elige la variante *co-* si empieza por *l-* o por *r-*
- *in-* elige la variante *i-* ante *l-* o *r-*
- *bi-* puede variar con las formas *bis-* y *biz-* en ciertas formaciones

BLOQUE III. MORFOLOGÍA EN EL AULA E/LE: LA PREFIJACIÓN

1. LA ENSEÑANZA DE LA MORFOLOGÍA EN EL AULA E/LE

Para enmarcar este trabajo en el aula E/LE, el primer paso es conocer los niveles de referencia en los que se enmarca dicha enseñanza según el *Plan Curricular del Instituto Cervantes* y el *Marco común europeo de referencia para las lenguas*.

Tras consultar los tres tomos del *Plan curricular del Instituto Cervantes*, obra que desarrolla y fija los niveles de referencia para el español analizando el material lingüístico con el objetivo de alcanzar una adecuada planificación curricular, encontramos la siguiente información en la parte introductoria de la Gramática:

“No se ha incluido tampoco el tratamiento de la morfología derivativa o composicional, puesto que sería prácticamente imposible determinar qué prefijos, sufijos o procedimientos de formación de palabras habrían de incluirse en cada nivel. Se trata más de una cuestión léxica y metodológica que puramente gramatical y requiere, por ello, un tratamiento de carácter pedagógico que trasciende el ámbito de la definición de contenidos. Lo que no es óbice para que en el inventario, al hilo del desarrollo de determinadas categorías, exista alguna mención a la formación de un elemento en particular (por ejemplo, los adverbios en *-mente*).” (*Plan Curricular Cervantes*, 2006)¹⁰

Sorprendentemente, el tema no se trata en el *Plan curricular del Instituto Cervantes*, cuando la creación de léxico puede ser un mecanismo muy productivo en el aula E/LE. Es cierto que puede resultar complicado hacer una diferenciación de los prefijos dependiendo del nivel, pero sí que se pueden incluir unas tablas generales a partir del nivel B1 – B2, que sirvieran al alumno, que en estos niveles ya maneja un léxico bastante amplio, a aumentar su vocabulario.

En el *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*, sí que aparece una mención a la morfología y a la creación de palabras, dentro del apartado *Las competencias comunicativas de la lengua*¹¹. Se dedica a la morfología un breve

¹⁰ Consulta online:

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/02_gramatica_introduccion.htm

¹¹ Subapartado 5.2.1.2. *La competencia gramatical*, pág. 108; incluida en el apartado 5.2., pág. 106, dentro del Capítulo 5: *Las competencias del usuario o el alumno*, pág.99

repaso sobre los tipos de palabras y a la derivación pero tampoco encontramos ninguna directriz sobre cómo llevar el tema en al aula, simplemente la siguiente indicación: “Los usuarios del Marco de referencia pueden tener presente y, en su caso, determinar: Qué elementos morfológicos y procesos tendrá que dominar el alumno, o cómo se le capacitará para ello, o qué se le exigirá al respecto.” (*Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Págs. 111 - 112). Es decir, deja en manos del profesor la responsabilidad de elegir los contenidos morfológicos que deben impartirse en el aula.

Actualmente, algunas publicaciones están tratando el tema de la innovación léxica, es el caso de la obra de Manuel Casado Velarde: *La innovación léxica en el español actual*, en el que, al igual que en este trabajo, se trata la prefijación como mecanismo de formación de palabras, aunando en un capítulo la caracterización, la clasificación y la ortografía de la prefijación, pero sin ninguna mención a la enseñanza de este procedimiento de creación léxica en el aula E/LE.

Por suerte, el tema sí ha sido enfocado al aula E/LE por algunos autores, destacando la obra de David Serrano - Dolader, con múltiples artículos en la Revista *redELE*, revista online destinada a los profesionales de la enseñanza del español como lengua extranjera de todo el mundo, que tiene como objetivo aportar información específica sobre la didáctica de esta disciplina y contribuir a la formación del profesorado. Serrano - Dolader concierne mucha importancia a la creación léxica a través de la prefijación en el aula E/LE y en sus publicaciones incluye pautas para el profesor y ejercicios para los alumnos. Además, ha realizado una recopilación de artículos de diferentes autores sobre la formación de palabras en la clase E/LE¹².

2. CUADERNO DE ACTIVIDADES PARA EL ALUMNO

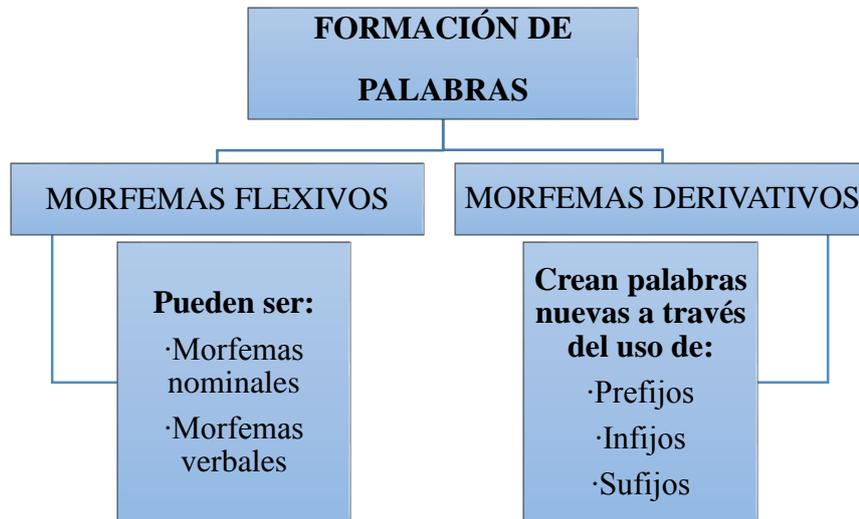
La forma más práctica de plasmar la importancia en el aula E/LE del contenido que estamos observando en el trabajo es crear una unidad didáctica que pueda llevarse al aula para la enseñanza del léxico. Enfocada, en principio, a los niveles B1 y B2 según el *Marco Común de Referencia para las Lenguas*.

¹² Se puede consultar en la web del CVC:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/morfologia/default.htm

VOCABULARIO

CREACIÓN DE PALABRAS: LA PREFIJACIÓN

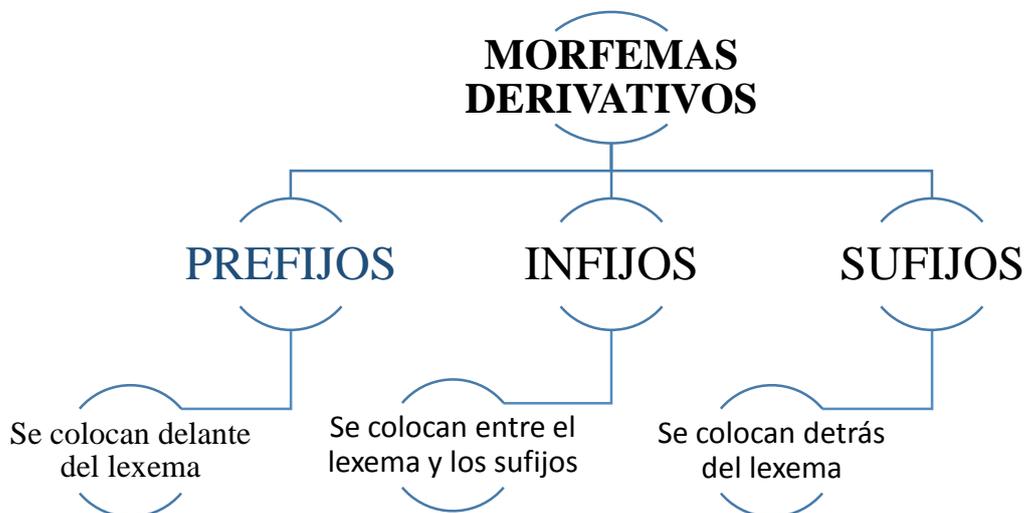
ATENTO, si prestas atención a esta unidad, podrás aumentar tu vocabulario de una manera muy sencilla:



RECUERDA

Los MORFEMAS FLEXIVOS nominales son los que nos señalan el género y el número.

Los MORFEMAS FLEXIVOS verbales son los que nos indican la conjugación, el modo, el tiempo, el aspecto, la persona y el número.





RECUERDA

El LEXEMA es la base sobre la que se irán añadiendo los distintos afijos para formar nuevas palabras. Aporta el significado a la palabra.

LOS PREFIJOS

Presta atención a las siguientes tablas de prefijos. Si logras memorizarlos, serás capaz de crear muchas palabras.

PREFIJOS DE NEGACIÓN

A- / AN- (privación)	<i>Apolítico, anaeróbico, atípico</i>
ANTI- (opuesto)	<i>Antiniebla, antirrobo, antivírus</i>
CONTRA- (opuesto)	<i>Contraataque, contradecir</i>
DE-/DES- (acción contraria)	<i>Desempleo, deshacer, desmontar</i>
DIS- (contrariedad)	<i>Discapacitado, disgusto</i>
EX- (fue y ya no es)	<i>Exnovio, exministro</i>
EXTRA- (fuera de)	<i>Extraterrestre, extrasuave</i>
I-/IN-/IM- (privación)	<i>Irreal, incapaz, impaciente</i>

PREFIJOS CANTIDAD Y TAMAÑO

BI- (dos)	<i>Bimotor, bicampeón</i>
HIPER- (grande)	<i>Hipermercado, hipervínculo</i>
HIPO- (pequeño)	<i>Hipotensión, hipotermia</i>
MACRO- (grande)	<i>Macroconcierto, macroentorno</i>
MICRO- (muy pequeño)	<i>Microbús, microchip</i>
MINI- (muy pequeño)	<i>Minigolf, minibar, minifalda</i>
MULTI- (muchos)	<i>Multicultural, multinacional</i>
POLI- (varios)	<i>Polifonía, politeísmo</i>
PLURI- (varios)	<i>Pluriempleo, plurilingüe</i>
SEMI- (medio)	<i>Semidesnatada, semitono</i>
UNI- (uno)	<i>Unicelular, unilateral</i>

PREFIJOS LOCATIVOS

A- / AD- (Valor direccional)	<i>Atraer, acoger, adjuntar</i>
ANTE- (Posición delantera)	<i>Antesala, anteojos</i>
ENTRE- (Posición intermedia)	<i>Entrecejo, entrevía</i>
EXTRA- (Posición exterior)	<i>Extrarradio, extramuros</i>
INFRA- (Posición inferior)	<i>Inframundo, infrarrojo</i>
INTER- (Posición intermedia)	<i>Interestelar, internacional</i>
INTRA- (Espacio interior)	<i>Intramuscular, intravenoso</i>
RETRO- (Posición trasera)	<i>Retrovisor, retroalimentar</i>
SOBRE- (Posición superior)	<i>Sobrecama, sobrefalda</i>
SUPER- (Posición superior)	<i>Superestrato, superíndice</i>
SUB- (Posición inferior)	<i>Submarino, subterráneo</i>
TRANS- / TRAS (Posición trasera)	<i>Trastienda, transoceánico</i>
ULTRA- (Más allá)	<i>Ultrasonido, ultratumba</i>
VICE- (Grado inferior)	<i>Vicerrector, viceministro</i>

PREFIJOS TEMPORALES

ANTE- (anterioridad)	<i>Anteguerra, anteayer</i>
POS- / POST- (posterioridad)	<i>Posguerra, posponer, posparto</i>
PRE- (anterioridad)	<i>Precontrato, precocinar</i>

PREFIJOS INTERCLASIFICACIÓN

ARCHI- (Superlativo)	<i>Archifamoso, archienemigo</i>
AUTO- (Reflexivo)	<i>Autoestima, autoconsciencia</i>
CO-/COM- (Más de uno)	<i>Coescribir, codirigir, cotitular</i>
EM-/EN (Interioridad)	<i>Embotellar, engrasar</i>
NEO- (Nuevo)	<i>Neonato, neorromanticismo</i>
PRO- (Favorable a)	<i>Provida, proamericano</i>
RE- (Repetición)	<i>Redecorar, reimpulsar</i>



ATENTO

Presta atención a la raíz o lexema, algunas palabras pueden comenzar del mismo modo que una palabra prefijada y no serlo.

actuar, derecha, billete

ORTOGRAFÍA DE LOS PREFIJOS

LA BASE...	Está formada por una sola palabra	Está formada por más de una palabra	Está formada por un número o una mayúscula
EL PREFIJO...	Está unido a la base	Está separado de la base	Se utiliza un guion
EJEMPLO	<i>Antivirus, exnovio, prepago, provida</i>	<i>anti pena de muerte, ex relaciones públicas, pro pena de muerte</i>	<i>micro-USB, sub-18, anti-Bush, pro-Obama</i>



CUIDADO

El mismo prefijo puede escribirse de diferente forma dependiendo de la base a la que acompaña:

provida, pro-Obama, pro pena de muerte

ACTIVIDADES

1. Lee el siguiente diálogo y subraya las palabras con prefijos que aparezcan:

-¡Buenos días cariño! ¿Qué tal la mañana?

-¡Hola! Superbien, me ha dado tiempo a deshacer la maleta y a ir al supermercado. ¿Tú qué tal en el trabajo?

-Aburrido, he estado rehaciendo unos informes y he tenido que posponer la cita con el cliente de Burgos. Además, se me había caducado el antivirus, así que he perdido un montón de tiempo actualizándolo.

-¡Por cierto! Hablando de ordenadores... he intentado imprimir las entradas del concierto y no lo he conseguido, el multifunción daba error.

-¿No las habías imprimido ya?

-Sí, pero las quería reimprimir para tener una copia de recuerdo...

-¿Has elegido la opción de papel extrafino? Recuerda que los últimos folios que compramos pesaban menos.

-No, se me olvidó; tenía cosas que hacer y estaba impaciente. Seguro que ha sido eso, luego lo reintentó.

Esta conversación es totalmente normal
en el español coloquial.

¡Fíjate en todas las palabras que puedes
crear si aprendes a trabajar con los prefijos!

2. El objetivo de los prefijos es la creación de palabras, ¡vamos a crear algunas! Escribe, como mínimo, dos palabras con cada uno de los siguientes prefijos. Recuerda, no vale copiar las palabras de los ejemplos:

ANTE-

EXTRA-

MULTI-

RE-

SOBRE-

3. Escriba el prefijo in-, im-, i- según el caso:

__activo

__verosímil

__fiel

__formal

__combustible

__posible

__reparable

__puntual

__aceptable

__creíble

__parable

__acabado



RECUERDA

Además de las reglas ortográficas de los prefijos, debes tener en cuenta las reglas ortográficas básicas del español: ¡delante de la *b* y la *p* escribimos *m* y no *n*!

4. A lo largo de la unidad te habrás dado cuenta de que con los prefijos podemos crear palabras de significado contrario. Completa las siguientes oraciones con la palabra contraria a la del paréntesis:

-Se me ha olvidado encender la alarma (robo) _____ en el trabajo.

-(Haz) _____ la cama por favor, quiero cambiar las sábanas.

-Me encanta hacer ejercicio, tiene un efecto (depresivo) _____ en mí.

-Carmen tiene (tolerancia) _____ al gluten.

-Mi hermano ha llegado tarde esta noche y mis padres le han castigado por (responsable) _____.

-Suspendí el primer examen y ahora estoy (motivado) _____.

Te aconsejo que hagas una nueva columna en tu cuaderno de vocabulario con todas las palabras con prefijos que escuches.

3. EXPLICACIÓN DE LAS ACTIVIDADES

El cuaderno de actividades está dividido en dos partes claramente diferenciadas: una teórica, con explicaciones sencillas y visuales para el alumno E/LE, a través de esquemas y tablas de los principales rasgos de la formación de palabras y la prefijación, y otra práctica, con unas actividades sencillas para que el alumno ponga en práctica los conocimientos adquiridos en la explicación. Ambas partes tendrán una duración aproximada de 30 minutos.

El objetivo de la parte teórica es que el profesor explique al alumno E/LE cómo se pueden formar palabras en español, insistiendo en la prefijación y en lo productiva que ésta puede llegar a ser. Con los esquemas se recordará al alumno en qué consiste la morfología flexiva y se explicará más exhaustivamente la morfología derivativa, explicando los diferentes tipos de morfemas derivativos.

Tras esta breve introducción general de la morfología, se dará paso al tema principal de la unidad: la prefijación. A través de las tablas de prefijos, dispuestas según su significado, se va explicando al alumnado la creación de palabras, poniendo diferentes ejemplos y dando pie a que los alumnos colaboren con otras palabras. Será muy importante estar atento de los ejemplos para poder corregir al alumno, ya que en la creación de palabras es muy importante la heurística prueba – error.

Se insistirá en la ortografía de las palabras prefijadas, con la intención de que el alumno no caiga en errores durante el aprendizaje, desarrollando el tema a través de la tabla que aparece en el cuaderno de actividades, clara y sencilla para no provocar dudas en el alumno.

Además, es importante conocer muy bien las propiedades fonológicas y morfológicas de los prefijos que hemos visto en el bloque anterior, ya que es muy probable que el alumno tenga, por ejemplo, dudas sobre la duplicación de las vocales o la utilización de una variante u otra. Estas cuestiones dependen más de la explicación del profesor en el aula, por eso se desarrollan en el trabajo pero no en el cuaderno de actividades.

Tras acabar la explicación, se dará paso a las actividades, dejando claro al alumno que debe ser creativo y formar palabras diferentes a las que han aparecido durante la explicación teórica. Son cuatro actividades muy sencillas, con el objetivo de reforzar el conocimiento, teniendo en cuenta que no queremos que la parte teórica más la parte práctica sobrepase una hora lectiva. En las siguientes tablas observamos la ficha técnica de cada una de las actividades:

ACTIVIDAD N° 1

Nombre	<i>Diálogo de pareja</i>	Contenidos funcionales	<ul style="list-style-type: none"> • Observar que las palabras prefijadas son muy utilizadas en el lenguaje oral • Conocer el lenguaje coloquial
Nivel	B1 / B2	Contenidos léxicos	<ul style="list-style-type: none"> • Palabras prefijadas
Duración	10 minutos	Contenidos gramaticales	<ul style="list-style-type: none"> • Repaso de formas verbales de indicativo: presente, pretéritos perfectos, pluscuamperfecto... • Imperativo. Gerundio
Dinámica	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura individual o por parejas • Comentario grupal 	Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprensión lectora de un texto coloquial • Ampliación del vocabulario
Material	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno de activid. • Material de escritura 	Destrezas	<ul style="list-style-type: none"> • Comprensión lectora • Expresión oral
Desarrollo:			
<ul style="list-style-type: none"> • Lectura individual o por parejas y búsqueda de las palabras prefijadas • Lectura en voz alta por dos alumnos seleccionados al azar • Corrección del ejercicio, señalando el prefijo y la raíz de las palabras seleccionadas y sus significados 			

ACTIVIDAD N° 2

Nombre	<i>Creación de palabras</i>	Contenidos funcionales	<ul style="list-style-type: none"> • Creación de vocabulario útil en el lenguaje oral coloquial
Nivel	B1 / B2	Contenidos léxicos	<ul style="list-style-type: none"> • Creación de léxico a través de cinco prefijos muy productivos
Duración	8 minutos	Contenidos gramaticales	
Dinámica	<ul style="list-style-type: none"> • Trabajo individual • Comentario grupal 	Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> • Explotar la creatividad del alumno para la formación de palabras • Lograr que el alumno adquiera confianza a la hora de crear nuevo léxico
Material	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno de activid. • Material de escritura 	Destreza	<ul style="list-style-type: none"> • Expresión escrita
Desarrollo:			
<ul style="list-style-type: none"> • Lectura individual y búsqueda de las palabras prefijadas. • Corrección del ejercicio, escribiendo las diferentes palabras en la pizarra, e indicando al alumno que señale los prefijos, las raíces y el significado de las palabras creadas. 			

ACTIVIDAD N° 3

Nombre	<i>Ortografía</i>	Contenidos funcionales	<ul style="list-style-type: none"> • Reforzar la ortografía de palabras prefijadas básicas en el español coloquial
Nivel	B1 / B2	Contenidos léxicos	<ul style="list-style-type: none"> • Creación de léxico a través de la utilización de un prefijo
Duración	6 minutos	Contenidos gramaticales	
Dinámica	<ul style="list-style-type: none"> • Trabajo individual • Comentario grupal 	Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> • Repasar la ortografía básica del español • Ampliación del vocabulario
Material	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno de activid. • Material de escritura 	Destreza	<ul style="list-style-type: none"> • Expresión escrita
Desarrollo:			
<ul style="list-style-type: none"> • Actividad ágil y sencilla, el alumno debe leer las palabras y colocar el prefijo correspondiente teniendo en cuenta las diferentes variantes. • Corrección grupal y escritura en la pizarra. Comentario sobre otras palabras que se formen con las mismas variantes prefijales. 			

ACTIVIDAD N° 4

Nombre	<i>Completa la oración</i>	Contenidos funcionales	<ul style="list-style-type: none"> • Ubicar las palabras prefijadas en un contexto coloquial.
Nivel	B1 / B2	Contenidos léxicos	<ul style="list-style-type: none"> • Creación de léxico a través de la utilización de un prefijo
Duración	6 minutos	Contenidos gramaticales	<ul style="list-style-type: none"> • Repaso de formas verbales de indicativo: presente, pretéritos perfectos. Imperativo
Dinámica	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura y trabajo individual • Comentario grupal 	Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprensión lectora de oraciones coloquiales • Ampliación del vocabulario • Práctica oral durante la corrección del ejercicio
Material	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno de activid. • Material de escritura 	Destrezas	<ul style="list-style-type: none"> • Comprensión lectora • Expresión escrita
Desarrollo:			
<ul style="list-style-type: none"> • Trabajo individual del alumno para completar las oraciones. • Corrección grupal en voz alta, cada alumno lee una oración. 			

4. CONCLUSIONES

No se puede contemplar la adquisición de una lengua sin tener en cuenta el contenido léxico, ya que forma parte del desarrollo de la competencia comunicativa y sin el léxico es imposible la comunicación. Por ello, debe trabajarse en el aula, sobre todo en la adquisición de una segunda lengua.

Para ello, es fundamental que el profesor conozca todos los procedimientos de formación de palabras, siendo la prefijación, tema desarrollado a lo largo del trabajo, uno de los más importantes por su gran capacidad de creación léxica y su enorme versatilidad.

A pesar de que la morfología derivativa y la creación léxica a través de la prefijación no se desarrollen, generalmente, en manuales o en los planes curriculares del español, como hemos podido ver a lo largo del trabajo, es un recurso imprescindible en el aula y que el profesor E/LE debe trabajar.

El objetivo de este estudio es resultar útil a los docentes de E/LE, a través de la utilización en el aula de la unidad didáctica que se incluye en el mismo. Sería conveniente observar los resultados en el alumno y comprobar que para él será más sencillo memorizar una serie de prefijos que, por ejemplo, aprender una palabra antónima con una raíz totalmente diferente.

Desde este trabajo, reivindicamos la inclusión de la morfología derivativa para la formación de palabras en los manuales de referencia del español, así como en la práctica docente de las aulas de español como lengua extranjera.

“Sin gramática la comunicación es difícil, sin léxico, es imposible”.¹

Wilkins, (1972:111)

¹ WILKINS D. (1972): *Linguistics and Language Teaching*, Londres, ed. Edward Arnold

BIBLIOGRAFÍA

- AGUIRRE, C., (2013). *Manual de morfología*. Barcelona: Castalia.
- CASADO VELARDE, M., (2015). *La innovación léxica en el español actual*. Madrid: Síntesis.
- DE MIGUEL, L. (2005). “La enseñanza del léxico del español como lengua extranjera. Resultados de una encuesta sobre la metodología en el aula” en *Revista de didáctica*. Noviembre 2005, Nº1. Revista electrónica: MarcoELE.
- INSTITUTO CERVANTES (2006). *Plan curricular del Instituto Cervantes, 3 vol.* Madrid: Instituto Cervantes, Biblioteca Nueva.
- MONTERO CURIEL, M. L. (1999). *La prefijación negativa en español*. Cáceres: Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. (2009) *Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis I*. Madrid: Espasa.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. (2010) *Ortografía de la lengua española*. Madrid: Espasa.
- RODRÍGUEZ PONCE, M.I. (2002). *La prefijación apreciativa en español*. Cáceres: Servicio de Publicaciones de la UEX.
- SERRANO - DOLADER, D. (2005). “La prefijación en la clase de ELE: el caso de los prefijos temporales y/o locativos” en *Frecuencia-L*, Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera, Nº 30, pp. 2-6.
- SERRANO - DOLADER, D. (2005). *La formación de palabras y el español como lengua extranjera: reflexión y aplicación en Frecuencia-L*, Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera, Nº 28 3, pp. 11-15
- SERRANO - DOLADER, D. (2006). “La morfología léxica en el ámbito del español como lengua extranjera” en Elena Felú Arquiola *La morfología a debate*, Jaén, Universidad de Jaén, pp. 145-169.
- SERRANO - DOLADER, D., MARTÍN ZORRAQUINO, M.A. y VAL ÁLVARO, J.F. (2009). *Morfología y español como lengua extranjera (E/LE)*. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza.

SERRANO – DOLADER, D. (2006). “*La prefijación en la clase de ELE: los prefijos de valores negativos*” en *Frecuencia L*, Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera, Nº 32, pp. 11-15.

SERRANO – DOLADER, D. (2007). “*La prefijación en la clase de ELE: los prefijos apreciativos*” en *Frecuencia-L*, Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera, Nº 33, pp. 22-28.

SITIOS WEB:

INSTITUTO CERVANTES (2001). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: MEC-D-Anaya.

<http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/> [Consulta: 16 de junio de 2015]

ANEXO

ENCUESTA PROFESORES E/LE

A. Nacionalidad

B. Fecha de nacimiento

C. Enseña otro idioma que no sea español?

D. ¿Cuánto tiempo lleva ejerciendo como profesor?

E. ¿Tiene titulación específica de enseñanza de idiomas?

F. Entidad en la que colabora o ha colaborado.

A. Colombiana

B. 24-06-1985

C. Sí.

D. 10 años

E. Sí.

F. Universidad de Silesia

A. Española /

B. 12 de febrero de 1989 /

C. Enseño también catalán e italiano /

D. Llevo 3 años como profesora /

E. Sí, estoy terminando un máster de enseñanza de español a extranjeros

F. -

A. España

B. 1980

C. Inglés

D. 5 años

E. Máster de Español e inglés como L2

F. Autónoma.

A. Español

B. 1976

C. Solo español

D. Dos años

E. Curso de profesor ELE

F. Por mi cuenta

- A. Española
- B. 16/06/1987
- C. Actualmente no, pero también he enseñado inglés y alemán
- D. Tres años
- E. Sí, máster de ELE y varios cursos de formación Don Quijote
- F. -

- A. Peruana
- B. 11/11/1976
- C. He enseñado francés
- D. 14 años
- E. Bachiller en educación, especialidad francés
- F. Pontificia Universidad Católica del Perú, Université Populaire de Belfort (Francia)

- A. Portuguesa
- B. 28/06/1972
- C. Inglés y portugués
- D. 16 años
- E. Licenciada en enseñanza de portugués, inglés y español
- F. St. Matthew's Bloxam Primary School

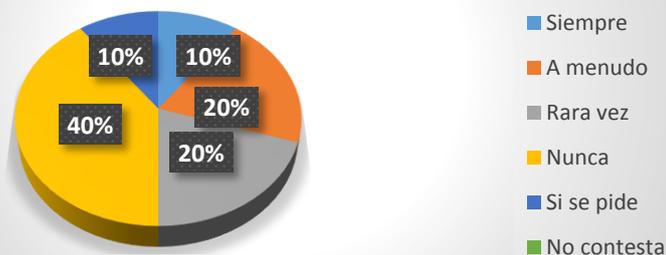
- A. Español
- B. 21-02-1963
- C. No
- D. 6 años
- E. Si
- F. Facultad de filología española en una universidad polaca

- A. Venezolana
- B. 12/10/71
- C. No
- D. 2 años
- E. No
- F. Enseño privadamente

- A. Argentino-croata
- B. 01.06.1985
- C. no
- D. 6
- E. sí
- F. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de Zagreb

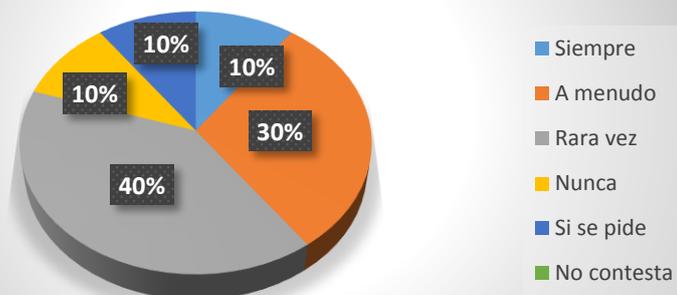
Frecuencia	n° respuestas	%
Siempre	1	10%
A menudo	2	20%
Rara vez	2	20%
Nunca	4	40%
Si se pide	1	10%
No contesta	0	0%

1. ¿Ofrece en el aula listas de palabras en español con su correspondiente significado en el idioma del estudiante, generalmente inglés?



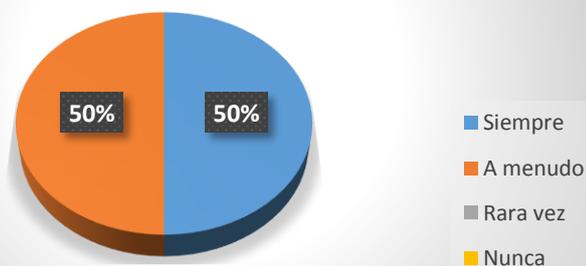
Frecuencia	n° respuestas	%
Siempre	1	10%
A menudo	3	30%
Rara vez	4	40%
Nunca	1	10%
Si se pide	1	10%
No contesta	0	0%

2. ¿Ayuda y anima al estudiante a que use técnicas de memorización?



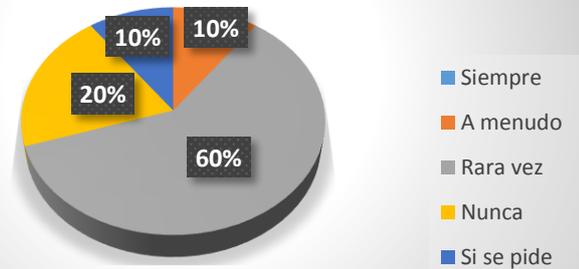
Frecuencia	n° respuestas	%
Siempre	5	50%
A menudo	5	50%
Rara vez	0	0%
Nunca	0	0%
Si se pide	0	0%
No contesta	0	0%

3. ¿Presenta el vocabulario simultáneamente con acciones? Por ejemplo: actúa para sentarse, estar de pie, andar...



Frecuencia	n° respuestas	%
Siempre	0	0%
A menudo	1	10%
Rara vez	6	60%
Nunca	2	20%
Si se pide	1	10%
No contesta	0	0%

4. ¿Da una lista de morfemas afijales con su significado para que lo memoricen? Por ejemplo: *anti* -> *contra*; *poli* -> *muchos*, etc.



Frecuencia	n° respuestas	%
Siempre	1	10%
A menudo	5	50%
Rara vez	3	30%
Nunca	1	10%
Si se pide	0	0%
No contesta	0	0%

5. ¿Enseña combinaciones léxicas posibles frente a las no posibles? (Compatibilidad semántica) Por ejemplo: *café caliente*, **café cálido*; *chica morena*, **chica marrón*, etc....

